

Cambridge University Press

978-1-108-03972-7 - Ecclesiasticus: The Greek Text of Codex 248: Edited with a Textual Commentary and Prolegomena

Edited by J. H. A Hart

Index

[More information](#)

## INDEXES TO PROLEGOMENA

## I. INDEX OF SUBJECTS

- Abraham 304; both feared and loved God 315; the first Jew and the first Proselyte 302, 304; the friend of God 314
- Accuracy (exactitude) of the Pharisees 297 ff
- Adiabene, king of, embraces Judaism 306
- Adoption 302 f
- Age, the Holy 312
- Antigonus of Soko, saying of 293, 313
- Antiochus, Pandectes of, its object 368 f; his quotations of Ecclesiasticus 369
- Antonius and Maximus quote Ecclesiasticus and give some of the Greek underlying the Latin variants 363–368
- Apostles, Jewish 245 f
- Aqiba, Rabbi, asserts the sacred character of Canticles 358; saying of 296
- Aquila, denounced by Irenaeus 349; defended by Jerome 355
- Aristeas utilises Prologue in account of the Septuagint 243 f, 246, 247, 263, 265, 266, 268, 269 f
- Aristobulus (Jewish philosopher), his account of the translation of the Law 260; (the son of Hircanus) 288
- Augustine, Speculum of 324, 326; on manuals of extracts 324 f
- Authorized Version, the, of the Apocrypha, its basis 272 f; Selden's account of procedure 273
- Azai, Rabbi ben, saying of 249
- Beroea, tower of 331
- Books and oral tradition in the Early Church 323
- Cain delayed his sacrifice 289
- Canopus, decree of, date formula 252
- Canticles, canonicity disputed, affirmed by Aqiba 358
- Catechetical manuals, Christian 324 f; Jewish 318
- Chrysostom, his use of Ecclesiasticus 360–363; has text of Ecclesiasticus which agrees with Clement's 346
- Cleantes, prayer of 278
- Clement of Alexandria, Eusebius' account of his writings 321; his quotations from Ecclesiasticus 321–345; his quotations of Ecclesiasticus in the Stromateis 321 f; his teachers and travels 346
- Confidence, the, of the Pharisees, 283; the Athenian ideal 284; in Philo 284 f
- Controversy, the, between Jews and Christians 349
- Crowns of flowers proscribed by Clement 345
- Cyprian guarantees acceptance of Old Latin of Ecclesiasticus in Latin Church 346

Cambridge University Press

978-1-108-03972-7 - Ecclesiasticus: The Greek Text of Codex 248: Edited with a Textual Commentary and Prolegomena

Edited by J. H. A Hart

Index

[More information](#)

372

*Index of Subjects*

- Deissmann on the pleonastic use of *ἐπι* 251
- Demetrius Phalereus, becomes Royal Librarian according to Aristeeas 260; commends the Jewish Law to Ptolemy 240; expelled from Athens 307 B.C., adviser of Ptolemy Soter 261 f
- Diocletian, persecution of 323
- Disciples of the Scribes are missionaries 240 f
- Downes, And., chief of translators of Apocrypha in 1611 273
- Ecclesiasticus, Canonicity disputed by Jews 357 f; ascribed to Solomon 325; to ben Sira 325; composition and character of 235 f; Greek translation of 272; Prologue of the Greek translator, *see* Prologue; quotations of, by Clement of Alexandria 321–345; Rabbinic estimates of 353 f; its exclusion and the reasons 353 f; second Greek version of, by Pharisees 318 ff, 325 f; the Latin version of 326, 334 ff; titles of 321 f
- Epictetus, definition of good conversation 343
- Epicureans, the, Josephus' account of 280
- Epicurus, Rabbinic term for atheist 280
- Essenes, Josephus' account of 276; their cardinal principle 277
- Esther, Greek colophon of 359
- Fear of God, Clement defends against the Gnostics 332, 334; contrasted with Love 314 ff
- Fearlessness, 334 f
- Gamaliel, Rabban, saying of 332
- Glory, the 317
- Hasidaeans, forerunners of the Pharisees 277
- Hexapla, the, object of, as explained by Origen 352; its object and extent 349; its method and contents 350 f
- Hexaplaric marks 351; their original meaning and later treatment 358 f
- Hope, the, of the Pharisees 282, 310
- Hyrchanus, John, quarrels with the Pharisees 285 f, 287; his late repentance 288
- Indifferent things 317 f
- Irenaeus denounces departure from the Septuagint 349
- Israel distinguished from the nations by possession of Wisdom 236 f; and therefore praised by them 240
- Jannaeus, Alexander, last saying of 317; quarrels with Simeon ben Shetach 354
- Jerome, S., found Ecclesiasticus in Hebrew with Ecclesiastes and Canticles 357; his attitude towards Ecclesiasticus 356 ff; his revision of the Latin Bible 355; his conception of the Old Testament Canon 355; on the Septuagint 355; translated Judith and Tobit afresh 356
- Jews = Pharisees (?) 287
- Job served God for fear or love 315
- Jochanan ben Zakkai 315
- Jonathan, prosperity and assassination of 276
- Joseph, Rab, on the book of ben Sira 353 f
- Julius Africanus, his life 351; his letter to Origen about Susanna 351
- Justin on discrepancy between Jewish and Christian texts of Scripture 349
- Law, the, derived partly from the Fathers 239; published by Ezra *ib.*; translation of, earlier than 285 B.C. 262
- Library of Alexandria 270
- Love of God, contrasted with Fear 314 ff
- Manasses, Prayer of 307

Cambridge University Press

978-1-108-03972-7 - Ecclesiasticus: The Greek Text of Codex 248: Edited with a Textual Commentary and Prolegomena

Edited by J. H. A Hart

Index

[More information](#)*Index of Subjects*

373

- Masorah 293; a "destruction" of the Law 295; a fence to the Law 296
- Meir, Rabbi 315
- Melito of Sardis brought from the East a list of Scriptures and extracts 349 f
- Micah, his summary of the Law 299
- Midrash 283
- Mishnah 264
- Moses separated civil power from priesthood 287
- Mysteriis, de, the book asserts the impossibility of translation 267
- Naming of the Holy One 370
- Nobility of the Jew, real and titular 300 ff
- Oedipus, the story of, employed by Stoics 281; story of, known to author of Pharisaic Recension of Ecclesiasticus 330
- Origen, ascribes Ecclesiasticus to Solomon and to ben Sira 347 f; accepts the Septuagint as the authorized Bible of the Christian Church 352; his attitude towards Ecclesiasticus 347 f; his attitude towards the Apocrypha 347; his list of Old Testament Scriptures according to the Jews 348; letter to Africanus 351 f; the object etc. of his Hexapla, *see* Hexapla; supports the text of the Four Uncials in his quotations from Ecclesiasticus 346; will not accept Jewish definitions of the Canon and Text of the Old Testament 352
- Pantaenus, teacher of Clement 323
- Parable of the Two Sons (Matt. xxi 28-32) 288 f
- Paturi, Rabbi ben 315
- Pharisees, first mentioned in time of Jonathan 276; Josephus' account of 276; their cardinal principle 277; popular with the people, and lenient rulers 286; their oral tradition 286; resemble the Stoics 277 ff; seven types of 309, 314 f; sources of information, Josephus, New Testament, Talmud, etc. 274; meaning of the name 275; the accretions of Ecclesiasticus contain primitive Pharisaism 272-320; the oral tradition of 293 ff; =the poor 295; their Exactitude 297 ff; their Hope 282; their Confidence 383
- Philo, on Abraham 304; on Cain 289, 310; on Enos 310; on Pharaoh and observance of Passover 289; on the ideal man 292; utilises the Prologue in his account of the Septuagint 248, 263
- Photius, his description of Clement's three books 325
- Physcon, *see* Ptolemy Euergetes II
- Polybius visited Alexandria under Euergetes II 255
- Porphyry, list of kings of Egypt 252 f
- Prologue of the Greek translator, 231-271; Greek text 232 f; suggested emendations 233 ff; translation and interpretation 255 ff
- Promise, the 306
- Propaganda, Jewish 245, 306
- Protagoras, Philo's estimate of 310
- Proverbs, Book of, canonicity disputed 357 f
- Ptolemy Euergetes I, offered sacrifices at Jerusalem 258; length of his reign 258 f
- Euergetes II 253-256; his 38th year 250 ff
- Philadelphus, procured translation of the Law 258; Philo's estimate of 261
- Soter (Lagi) trusted the Jews 257 f
- Reader = Scribe 241
- Reception 302 ff
- Recompence 313 f
- Rejection 302 ff
- Renaissance in Europe in second century B.C. 256
- Repentance 305
- Revised Version, the, of Ecclesiasticus, its basis 272

Cambridge University Press

978-1-108-03972-7 - Ecclesiasticus: The Greek Text of Codex 248: Edited with a Textual Commentary and Prolegomena

Edited by J. H. A Hart

Index

[More information](#)

374

*Index of Subjects*

- Righteousness of the Pharisees 286, 289 f
- Rosetta Stone, date formula 252
- Sadducees, Josephus' account of 276; their cardinal principle 276 f; = the rich 295; wealthy and unsociable 286
- Sages, the, described by ben Sira 243
- Scribes, the, must be useful to those without 244; described by ben Sira 242
- Scripture (Old Testament), triple division of 238 f
- Selden, John, his account of the Authorized Version 273
- Septuagint, accuracy and inspiration of 268 f; used in Synagogue 269; *see* Chapter I *passim*
- Shechem, interpretations of 309
- Simeon, ben Eleazar 315; ben Shetach quarrels with Jannaeus and cites Ecclesiasticus as Scripture 354
- Simon, prince of Jews 287
- Sira, ben, the younger, date of his visit to Alexandria 247–222 B.C. 259 f; *see* Chapter I *passim*
- Jesus ben, describes his book 236, and wisdom 236 f; and the Scribe 242; and the Sages 243
- Stoics, appealed to ancient writers and emended them 278 f, 289; compared to Pharisees by Josephus 277 f; asserted Providential government of the world 277
- Synagogue 269
- Syro-Hexaplar, the 359
- Thersites, type of chatterer 327
- Tower of Death, meaning of 330 f
- Tradition, the Oral, of the Pharisees 293 ff
- Translation from one language to another impossible according to de Mysteriis and ben Sira the younger 267
- Unguent, Clement on the right use of 343
- Vision of God 315
- Wisdom, eulogy of 236 f; prerogative of Israel *ib.*; created and rules the world *ib.*; contained in Scripture 238; Jewish, mentioned in Aristaeas 262; literature, translation of 266
- World to come, the 312 f
- Zeno, a word-maker 279; preferred teachableness to originality 289

Cambridge University Press

978-1-108-03972-7 - Ecclesiasticus: The Greek Text of Codex 248: Edited with a Textual Commentary and Prolegomena

Edited by J. H. A Hart

Index

[More information](#)

## II. INDEX OF PASSAGES OF ECCLESIASTICUS

(Clem.)=Clement of Alexandria

(Chr.)=Chrysostom

(A. M.)=Antonius and Maximus

(Ant.)=Antiochus

	PAGE		PAGE
i. 5	... .. 285	iv. 30 (A. M.)	... .. 364
i. 10	... .. 292, 317	v. 2 (A. M.)	... .. 365
i. 10 (A. M.)	... .. 364	v. 7 (Chr.)	... .. 362
i. 11	... .. 315	v. 11 (A. M.)	... .. 365
i. 12 (Ant.)	... .. 370	v. 15 (A. M.)	... .. 365
i. 13	... .. 291, 316	vii. 23 (Clem.)	... .. 335
i. 15	... .. 290	viii. 10 (A. M.)	... .. 365
i. 18	... .. 317	ix. 7 (A. M.)	... .. 365
i. 22	... .. 290	ix. 7 (Clem.)	... .. 335
i. 22 (Clem.)	... .. 334	ix. 8 (Clem.)	... .. 336
ii. 1-5 (Chr.)	... .. 360	ix. 9 (Clem.)	... .. 336 f
ii. 1-3 (A. M.)	... .. 364	ix. 18 (Clem.)	... .. 327 f
ii. 9	... .. 313	x. 9 (Chr.)	... .. 362
ii. 10 (Chr.)	... .. 361	x. 9 (Ant.)	... .. 369
ii. 10 (A. M.)	... .. 364	x. 12 (Ant.)	... .. 369 f
ii. 17 (A. M.)	... .. 364	x. 13 (Ant.)	... .. 370
iii. 10 (Chr.)	... .. 361	x. 14 (Ant.)	... .. 370
iii. 21 (Chr.)	... .. 361	x. 19	... .. 316, 317
iii. 25	... .. 309	x. 21	... .. 304
iii. 25 (Ant.)	... .. 369	x. 22	... .. 304
iii. 29	... .. 290	x. 30 (A. M.)	... .. 365
iii. 30 (Chr.)	... .. 361	xi. 1	... .. 354
iv. 2 f (A. M.)	... .. 364	xi. 4 (Clem.)	... .. 337
iv. 8 (Chr.)	... .. 361 f	xi. 11	... .. 309
iv. 8 (A. M.)	... .. 364	xi. 14 (Chr.)	... .. 362
iv. 18	... .. 291	xi. 15 f	... .. 316
iv. 24	... .. 290	xi. 15 f (A. M.)	... .. 366
iv. 28	... .. 290	xi. 23	... .. 292

Cambridge University Press

978-1-108-03972-7 - Ecclesiasticus: The Greek Text of Codex 248: Edited with a Textual Commentary and Prolegomena

Edited by J. H. A Hart

Index

[More information](#)

	PAGE		PAGE
xiii. 14	316	xxii. 23	293 ff
xiii. 14 (A. M.)	366	xxiii. 2	307 f
xv. 8 (A. M.)	366	xxiii. 3	311
xv. 10 (A. M.)	366	xxiii. 4 (A. M.)	367
xvi. 1-3 (Chr.)	363	xxiii. 5	311
xvi. 3 (A. M.)	366	xxiii. 5 f (Clem.)	341
xvi. 10 (Clem.)	328	xxiii. 9 f (Ant.)	370
xvi. 12 (Clem.)	337 f	xxiii. 18 f (Clem.)	329
xvii. 15-18	291	xxiv. 18	311
xvii. 18	316	xxiv. 23	307
xvii. 21 f	305	xxiv. 24 (A. M.)	367
xvii. 21 (A. M.)	366	xxiv. 24	291
xvii. 26	313	xxiv. 32	311, 312
xviii. 1-3	281 f	xxv. 11 (Ant.)	370
xviii. 10	312	xxvi. 9 (Clem.)	341
xviii. 13 f (Clem.)	338	xxvi. 19 (A. M.)	367
xviii. 21	305	xxvi. 22 (Clem.)	330
xviii. 22	305, 313	xxvi. 24 (A. M.)	367 f
xviii. 27	312	xxvi. 27 (A. M.)	368
xviii. 29	279 f	xxvii. 11 (A. M.)	368
xviii. 30 (Clem.)	328	xxvii. 14 (Ant.)	370
xviii. 32 (Clem.)	338	xxvii. 25-27 (Ant.)	370
xix. 2 f (Clem.)	328, 339	xxx. 8 (Clem.)	341
xix. 5 (Clem.)	328 f	xxx. 11 f (A. M.)	368
xix. 5 (A. M.)	367	xxxiv. 16-18 (Clem.)	332
xix. 6 (Ant.)	370	xxxiv. 19 (Clem.)	341 f
xix. 18 f	304	xxxiv. 20 (Clem.)	342
xix. 18	316	xxxiv. 26 (Clem.)	333
xix. 19	293	xxxiv. 28 (Clem.)	342
xix. 21	288	xxxiv. 29 (Clem.)	342
xix. 29 f (Clem.)	339 f	xxxv. 3 (Clem.)	343
xx. 2	305	xxxv. 3 (Chr.)	363
xx. 3 (Ant.)	370	xxxv. 7 (Clem.)	343
xx. 8 (Clem.)	340	xxxv. 8 (Clem.)	343
xx. 16	318	xxxv. 11 (Clem.)	343 f
xx. 22 (A. M.)	367	xxxv. 17 (Clem.)	344
xx. 31	279, 281, 282 f	xxxvi. 6	333
xxi. 6 (Clem.)	340	xxxviii. 1 f (Clem.)	344
xxi. 25 (A. M.)	367	xxxviii. 8 (Clem.)	344
xxii. 6 f (Clem.)	340 f	xxxix. 13 f (Clem.)	344
xxii. 9 f	301	xxxix. 15 (Clem.)	345
xxii. 9 f (A. M.)	367	xxxix. 18 (Clem.)	345
xxii. 13 (A. M.)	367	xxxix. 26 f (Clem.)	345

Cambridge University Press

978-1-108-03972-7 - Ecclesiasticus: The Greek Text of Codex 248: Edited with a Textual Commentary and Prolegomena

Edited by J. H. A Hart

Index

[More information](#)

## III. INDEX OF GREEK WORDS

- ἀγρυνία 266  
 ἀδιάφορον 317 f  
 ἀκριβάζεσθαι 298  
 ἀκριβεία 298  
 ἀκριβής 298  
 ἀναγνώσκειν 240 ff  
 ἀνάγνωσις 269  
 ἀναγνώστης 241  
 ἀπαραίτητος 282  
 ἀποβολή 302  
 ἀρέσκεια 292 f  
 ἄφοβος 334  
 ἀφόμοιον 262 f, 264, 318  
 ἀφορμή 263 f, 318  
 ἀχρειοῦν 332
- βιβλίον 266  
 βίβλος 265
- γραμματεὺς 241
- διά 249  
 διαφορά 270  
 δόξα 317
- ἐκτός 244  
 ἐλπίς 310 f  
 ἐνηχος 248 f  
 ἐνοχος 247  
 ἐνωσις 316  
 ἔξις 246  
 ἐπαγγελία 306 ff  
 ἐπαγγέλλεσθαι 309  
 ἐπί 251 ff  
 ἐπιπροστιθέναί 249  
 ἐπιστήμη 266  
 εὐγένεια 301 f
- ἰσοδυναμεῖν 269
- καταφρονεῖν 297  
 καταφρόνησις 301  
 καύχησις 317  
 κεχαριτωμένη 336  
 κόλλησις 316, 338
- λέγεσθαι 269  
 λήμμα 304
- μετάγειν 270  
 μετάνοια 305
- οἰακίζειν 282  
 ὄρασις 292
- παιδεία 264  
 παρρησία 283 ff  
 περιγραφή 294 ff  
 περίφραγμα 296  
 πίστις 316  
 προάγειν 247  
 προσληπτὸς 304  
 πρόσληψις 302  
 πύργος θανάτου 330 f
- σιέλος 331  
 συγχρονίζεω 259
- τροχηλάτης 281
- υἱοθεσία 302  
 ὑπομονή 282
- φιλομαθεῖν 243  
 φυλάγματα 297  
 φωτισμός 316

Cambridge University Press

978-1-108-03972-7 - Ecclesiasticus: The Greek Text of Codex 248: Edited with a Textual  
Commentary and Prolegomena

Edited by J. H. A Hart

Index

[More information](#)

## IV. INDEX OF HEBREW WORDS

אגדה	307	יראה	315
אור	315	מקרא	242
בדל	275	משנה	264
בטחה	310	ספר	241, 307
בכרה	302	פרם	313
חסד	311	פרש	275, 298
חסיד	311	פרשה	307
חקק	299	צנע	299
יצב	298		

CAMBRIDGE: PRINTED BY JOHN CLAY, M.A. AT THE UNIVERSITY PRESS.